

Në Nëntor 2012 u eksportuan 19,420 mln lekë mallra, me ulje 2.7 përqind në krahasim me Tetor 2012 dhe rritje me 15.5 përqind në krahasim me Nëntor 2011.

U importuan 45,038 mln lekë mallra me ulje 3.4 përqind në krahasim me Tetor 2012 dhe ulje 4.5 përqind në krahasim me Nëntor 2011.

Defiçiti tregtar i këtij muaji është 25,617 mln lekë, duke shënuar një ulje prej 3.9 përqind krahasuar me muajin paraardhës dhe një ulje prej 15.6 përqind krahasuar me Nëntor 2011.

Tregtia me vendet e BE është 65.9 përqind. Partnerët kryesorë tregtarë vazhdojnë të jenë Italia dhe Greqia. Tregtia me Italinë është 38.4 përqind, ndërsa me Greqinë është 6.7 përqind.

Disa nga partnerët tanë tregtarë me të cilët eksporti dhe importi është rritur, janë për eksportin, Austri, Kinë, Rusi, Turqi, Zvicër, etj, dhe për importin, Austri, Belgjikë, Kosovë, SHBA, Spanjë, etj.

Krahasimi me muajin paraardhës për disa nga grup mallrat tregon që:

Eksporti i grupit "Makinëri, pajisje dhe pjesë këmbimi" u rrit 12.9 përqind, "Ushqime, pije, duhan" u rrit 7 përqind, "Lëkurë dhe artikujt prej tyre" u rrit 6.8 përqind, etj. Eksporti i grupit "Produkte kimike dhe plastike" u ul 85.6 përqind.

Importi i grupit "Minerale, lëndë djegëse, energji elektrike" u rrit 14 përqind, "Prodhime druri dhe letre" u rrit 12.7 përqind. "Lëkurë dhe artikujt prej tyre" u rrit 6.7 përqind, etj. Importi i grupit "Materiale ndërtimi dhe metale" u ul 19.5 përqind, etj.

On November 2012 were exported 19,420 mln leke commodities, decreasing 2.7 percent compared with October 2012 and increasing 15.5 percent compared with November 2011.

There were imported 45,038 mln leke commodities decreasing 3.4 percent compared with October 2012 and decreasing 4.5 percent compared with November 2011.

This month the trade deficit is 25,617 mln leke signing a decrease of 3.9 percent compared with October 2012 and signing a decrease of 15.6 percent compared with November 2011.

Trade with the EU countries is 65.9 percent. The main trade partners remain Italy and Greece. Trade with Italy is 38.4 percent, while with Greece is 6.7 percent.

Some of the partner countries with which our export and import is increased are: in exports, Austria, China, Russia, Turkey, Switzerland, etc and in imports, Austria, Belgium, Kosovo, USA, Spain, etc.

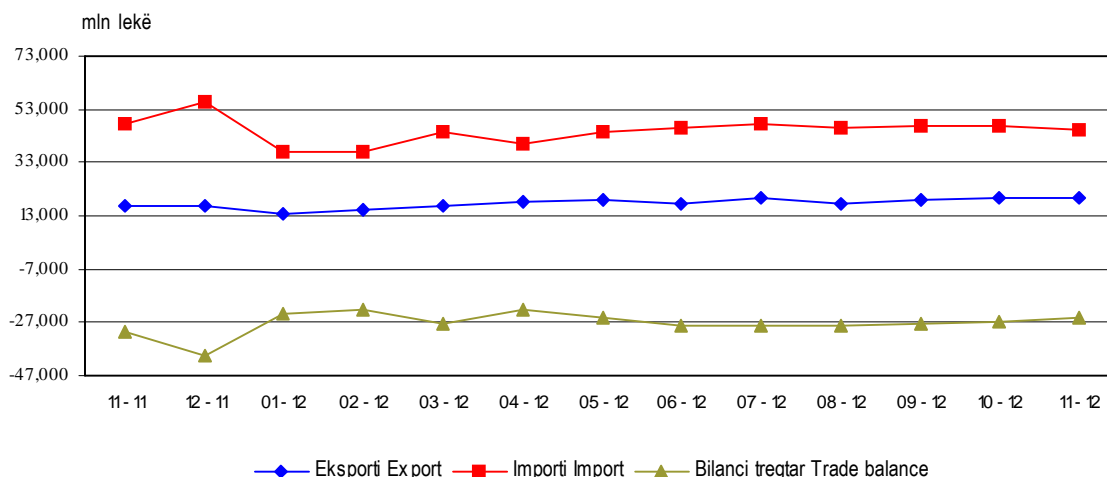
The comparison with the previous month of some group commodities shows that:

Export of group "Machinery, equipment, spare parts" increased 12.9 percent, Food, beverages, tobacco" increased 7 percent, "Leather and leather manufactures" increased 6.8 percent, "etc. Export of group "Chemical and plastical products" decreased 85.6 percent.

Import of group "Minerals, fuels, electricity" increased 14 percent, "Wood manufacture and article of paper" increased 12.7 percent, "Leather and leather manufactures" increased 6.7 percent, etc. Import of group "Construction materials and metals" decreased 19.5 percent, etc.

Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme

Flow of goods in foreign trade



Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme

Flow of goods in foreign trade

mIn lekë

	Muajt Months	Eksporti Export	Importi Import	Bilanci tregtar Trade balance	Përqindja e mbulimit Percentage of cover
2000		37,037	157,109	-120,072	23.6
2001		44,096	190,155	-146,059	23.2
2002		47,490	210,368	-162,877	22.6
2003		54,487	225,983	-171,496	24.1
2004		62,121	236,072	-173,951	26.3
2005		65,818	262,191	-196,373	25.1
2006		77,405	299,147	-221,742	25.9
2007		97,171	376,194	-279,023	25.8
2008		112,572	439,894	-327,322	25.6
2009		104,515	428,839	-324,324	24.4
2010		161,548	477,768	-316,220	33.8
2011		196,897	544,004	-347,107	36.2
2011	01 - 11	14,809	35,132	-20,323	42.2
	02 - 11	20,005	37,726	-17,722	53.0
	03 - 11	16,961	42,968	-26,007	39.5
	04 - 11	14,199	45,782	-31,583	31.0
	05 - 11	16,166	46,072	-29,906	35.1
	06 - 11	16,157	46,657	-30,500	34.6
	07 - 11	17,755	47,755	-30,000	37.2
	08 - 11	13,457	46,224	-32,767	29.1
	09 - 11	16,953	45,324	-28,371	37.4
	10 - 11	17,115	47,381	-30,266	36.1
	11 - 11	16,808	47,158	-30,350	35.6
	12 - 11	16,511	55,825	-39,313	29.6
2012	01 - 12	13,464	37,055	-23,591	36.3
	02 - 12	15,190	37,306	-22,116	40.7
	03 - 12	16,760	44,447	-27,687	37.7
	04 - 12	17,995	39,953	-21,958	45.0
	05 - 12	19,347	44,378	-25,031	43.6
	06 - 12	17,702	46,197	-28,495	38.3
	07 - 12	19,571	47,721	-28,150	41.0
	08 - 12	17,388	45,652	-28,264	38.1
	09 - 12	19,207	46,523	-27,316	41.3
	10 - 12	19,963	46,621	-26,658	42.8
	11 - 12	19,420	45,038	-25,617	43.1

Tregtia e jashtme sipas grup mallrave

Foreign trade by group commodities

mIn lekë

	Importi - Import				Eksporti - Export				T Total
	11-11	11-12	01÷11-11	01÷11-12	11-11	11-12	01÷11-11	01÷11-12	
Gjithsej	47,158	45,038	488,179	480,891	16,808	19,420	180,385	196,008	
Ushqime, pije, duhan	7,199	6,620	83,405	84,613	1,173	1,455	10,240	11,717	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, en.el.	8,517	9,966	88,925	100,984	5,545	6,882	53,732	69,269	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	5,415	5,801	54,142	59,879	195	165	1,913	2,818	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikujt prej tyre	935	954	8,695	8,723	245	280	2,735	2,613	Leather and leather manuf.
Prodhime druri dhe letre	1,875	1,641	18,724	16,083	504	608	4,107	4,721	Wood manufct and art. of paper
Tekstile dhe këpucë	4,999	4,490	45,876	43,880	5,050	5,334	59,513	57,172	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	5,265	5,407	76,099	62,768	2,859	3,597	38,119	36,892	Construct. materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	10,740	8,467	97,431	88,690	930	774	6,915	7,108	Machinery, equipm. spare parts
Të tjera	2,214	1,694	14,881	15,272	306	323	3,111	3,698	Others

Eksporti sipas grup mallrave dhe partnerëve kryesorë, Janar - Nëntor 2012

Export of group commodities and main partners, January - November 2012

mIn lekë

	Itali	Greqi	Gjermani	Turqi	T ë tjera	
	Italy	Greece	Germany	Turkey	Others	
Gjithsej	98,736	8,749	6,327	11,857	70,339	Total
Ushqim, pije duhan	4,014	1,620	1,034	327	4,722	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	25,465	307	2,310	3,545	37,641	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	549	165	8	127	1,969	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	1,909	22	4	428	250	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	2,755	855	42	14	1,055	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	49,161	2,126	2,638	43	3,204	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	9,319	3,221	160	7,336	16,857	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	4,014	195	33	10	2,855	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	1,550	238	97	28	1,784	Others

Importi sipas grup mallrave dhe partnerëve kryesorë, Janar - Nëntor 2012

Import of group commodities and main partners, January - November 2012

mIn lekë

	Itali	Greqi	Gjermani	Turqi	T ë tjera	
	Italy	Greece	Germany	Turkey	Others	
Gjithsej	152,392	46,288	29,302	27,065	225,844	Total
Ushqim, pije duhan	13,078	11,243	3,237	3,911	53,143	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	45,290	7,258	768	594	47,075	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	12,641	6,163	4,584	4,506	31,985	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	7,477	19	2	69	1,156	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	4,299	2,881	565	1,307	7,032	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	26,090	2,104	1,509	5,279	8,899	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	15,151	11,781	1,200	6,919	27,718	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	24,777	3,512	16,341	3,424	40,635	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	3,589	1,327	1,095	1,058	8,203	Others

Tregtia e jashtme sipas vendeve Foreign trade by countries

mln lekë

	Importi - Import				Eksporti - Export				
	11-11	11-12	01÷11-11	01÷11-12	11-11	11-12	01÷11-11	01÷11-12	
Gjithsej	47,158	45,038	488,179	480,891	16,808	19,420	180,385	196,008	Total
Vendet e BE-së	30,115	28,108	311,620	291,100	12,976	14,398	130,505	147,089	EU countries
Austri	938	909	9,175	6,338	89	223	2,214	2,406	Austria
Britani e Madhe	442	388	5,333	4,871	4	8	156	215	Great Britain
Gjermani	3,472	2,393	27,331	29,302	370	379	5,383	6,327	Germany
Greqi	4,910	3,637	52,026	46,288	977	652	9,196	8,749	Greece
Itali	14,170	15,379	147,593	152,392	9,979	9,368	95,114	98,736	Italy
Spanjë	526	780	10,596	9,730	934	2,966	6,928	18,466	Spain
Të tjera të BE-së	5,657	4,622	59,566	42,179	623	802	11,513	12,190	Others of EU
Kinë	3,483	2,972	31,302	30,128	216	877	4,722	5,008	China
Kosovë	293	514	4,174	4,648	1,463	1,686	13,454	16,402	Kosovo
Kroaci	750	330	6,371	6,409	37	18	289	380	Croatia
Maqedoni	707	611	8,083	7,766	359	373	3,859	3,928	Macedonia
Rusi	801	1,501	9,628	12,719	-	5	14	25	Russia
SHBA	538	1,001	6,997	10,599	175	121	1,793	983	USA
Turqi	2,869	2,575	26,632	27,065	1,112	1,007	13,077	11,857	Turkey
Ukrainë	365	596	6,017	5,242	-	5	3	7	Ukraine
Zvicër	1,410	318	11,753	15,038	106	212	5,216	1,843	Switzerland
Të tjera	5,827	6,512	65,601	70,177	364	718	7,453	8,486	Others

Përkufizime

Eksportet janë në përgjithësi mallra të destinuara tek një vënd i tretë, të vendosura nën regjimin doganor ose të përpunimit pasiv ose të rieksportuara pas përpunimit aktiv.

F.O.B (I lirë në bord): Një kusht i shpërndarjes së mallrave që tregon se çmimi i mallrave përfshin edhe shpenzimet e transportit dhe të dorëzimit tek një port i caktuar i ngarkimit.

Importet janë në përgjithësi mallra që vinë nga një vënd i tretë dhe të vendosura direkt ose qëndrojnë në magazina e ruajtjes nën procedurat doganore të lejimit për qarkullim të lirë, për përpunim aktiv ose për përpunim nën kontrollin doganor.

C.I.F. (Kosto, Sigurim, Transport): Një kusht i shpërndarjes së mallrave që tregon që çmimi i mallrave përfshin sigurimin dhe transportin deri tek një port i caktuar destinacion.

Sistem i harmonizuar është një nomenklaturë mallrash e përdorur për statistikën e tregtisë së jashtme dhe për tarifën doganore.

Sistemi i harmonizuar përfshin rreth 5,000 grupe të veçanta mallrash, të identifikuar sipas një kodi 4 shifror (kreu) ose një kodi 6 shifror (nënkreu) në 21 seksione dhe 96 kapituj.

Vëndet anëtare të Bashkimit Europian Belgjikë, Gjermani, Francë, Itali, Luksemburg, Hollandë, Britania e Madhe, Danimarkë, Irlandë, Greqi, Spanjë, Portugali, Austri, Finlandë, Suedi, Qipro, Çeki, Estoni, Hungari, Letoni, Lituani, Maltë, Poloni, Sllovakia, Slloveni.

Definitions

Exports are goods destined to a third country, placed under customs export or outward processing arrangements or re-exported following inward processing.

F.O.B. (Free on board): Delivery term, indicating that the price of the goods includes transport and handling costs to an agreed port of loading.

Imports are goods arrived from a third country and are directly placed, or are left in warehouse, under customs procedure of release for free circulation, inward processing or processing under customs control.

C.I.F. (Cost, Insurance, Freight): Delivery term indicating that the price of the goods includes insurance and freight to an agreed port of destination.

Harmonized system (HS) The Harmonized System (HS) is a goods nomenclature used by foreign trade statistics and for customs tariffs.

The HS comprises about 5,000 separate groups of goods, identified by a 4-digit code (heading) or a 6-digit code (subheading) in 21 sections and 96 chapters.

Member State of European Union Belgium, Germany, France, Italy, Luxembourg, Netherlands, United Kingdom, Denmark, Ireland, Greece, Spain, Portugal, Austria, Finland, Sweden, Cyprus, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Slovakia, Slovenia.

Shpjegimi i simboleve

0 vlerë më e vogël se gjysma e njësisë matëse
- pa vlerë
+ deri

Explanation of Symbols

0 value less than half of unit of measure
- no value
+ up to

INSTITUTI I STATISTIKAVE

Blv. "Zhan D'Ark" Nr.3, Tiranë, Tel: + 355 4 2222411/22233356, Fax: + 355 4 2228300,
email: botim_difuzion@instat.gov.al web: www.instat.gov.al